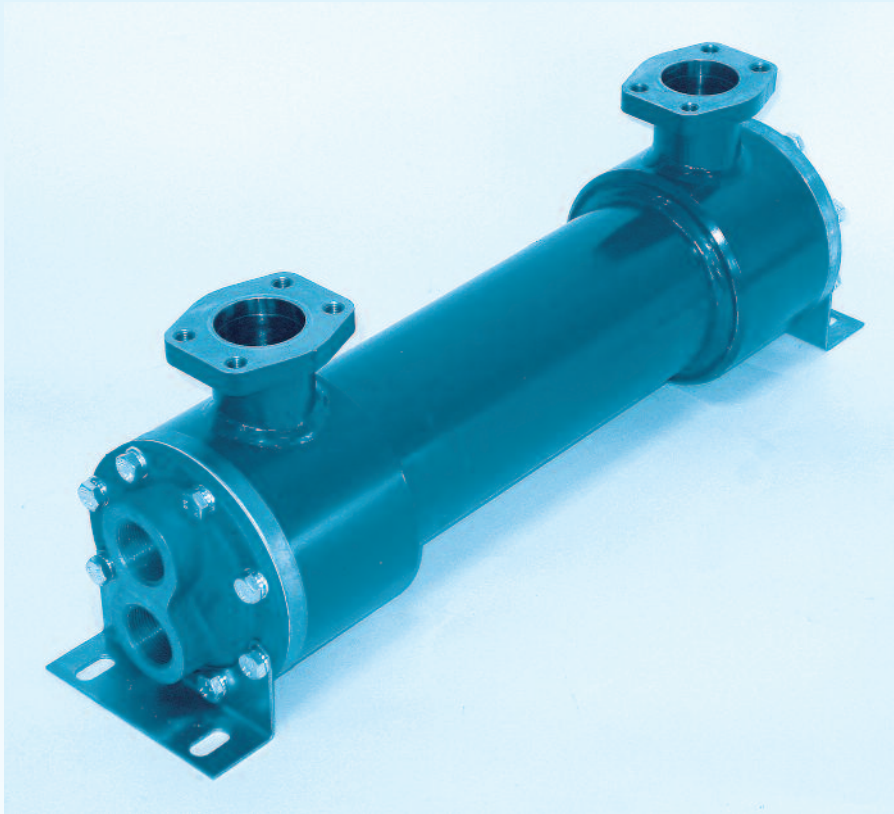


*advanced quality
customized designs
made in europe*

**UNIVERSAL
HYDRAULIK** 
Ihr Partner für Kühler und Systeme

**Wärmetauscher (Öl/Wasser oder Öl/Luft)
Heat exchanger (Oil/water or oil/air)
Echangeur thermique (huile/eau ou huile/aire)**



Serie

SCM

Für den industriellen Einsatz

For industrial use

A usage industriel

Geeignet für Kompressoranwendungen - (Druckluftkühlung nach Druckgeräterichtlinie 97/32/EG)

Suitable for compressed air cooling (PED-Pressure Equipment Directive - 97/32/EG)



■ **Kompakte Bauweise**

■ **Compact design**

■ **Construction compacte**

■ **Große Wasserrohre**

■ **Big water tubes**

■ **Tuyaux de l'eau grands**

■ **Äusserst Leistungsfähig**

■ **High performance**

■ **Extrêmement performant**

■ **Geringe Kosten**

■ **Low cost**

■ **Frais réduits**



Produktbeschreibung / Product description / Description du produit

Produktbeschreibung

Die SCM-Serie ist eine konsequente Weiterentwicklung eines Rohrbündel-Wärmetauschers für weite Anwendungsgebiete in der Industrie. Durch die zusätzliche Kühlfläche ist diese Baureihe äußerst effektiv. Dies wird durch Aluminiumlamellen, die über das Rohrbündel geschoben werden und metallisch verbunden sind, realisiert. Die SCM-Wärmetauscher haben eine Kühlfläche von 6 m² bis 29 m². Die Serie SCM setzt sich aus 12 Grundeinheiten zusammen, die jeweils in eine O- und eine T-Ausführung unterteilt werden.

Produktmerkmale

- Aluminiumrippen und Kupfernickerrohre (Standard) sorgen für maximalen Wärmeaustausch
- Große Ölschlüsse für minimalen Strömungswiderstand
- Öl-Durchflusssmengen bis zu 650l/min
- Abnehmbare Endkappen für einfache Reinigung der Rohre
- Flansche ermöglichen Drehung des Wärmetauschers um 90°
- Wahlweise mit internem Umgehungs-rückschlagventil (Patentiert)
- Hochwertige Materialien
- Max. Druck: Öl 35 bar / Wasser 10 bar
- Vollständiges Zubehörprogramm lieferbar

Option

- Seewasserfähige Ausführung

Product description

The SCM series is a logical further development of a tube-bank heat exchanger for a wide range of industrial applications. This range is particularly effective due to the additional cooling area. This is produced by aluminium fins, which are pushed over the bank of tubes with metal-to-metal contact. The SCM range of heat exchangers has a cooling surface of from 6 m² to 29 m². The SCM series is constructed of 12 basic units, and is available as O- and T-version.

Product features

- Aluminium fins and copper tubes ensure maximum levels of heat exchange
- Large-bore oil connections for minimum flow resistance
- Oil flow rates of up to 650 l/min
- Removable end caps for easy cleaning of the tubes
- Flanges allow the heat exchanger to be turned through 90°
- Optionally available with internal bypass check valve (patented)
- High-quality materials
- Max. pressure: oil 35 bar / water 10 bar
- Full range of accessories available

Option

- Sea water version

Description du produit

La série SCM est la poursuite logique du développement d'un échangeur thermique à faisceau tubulaire pour des domaines d'application multiples dans l'industrie. Grâce à une surface de refroidissement supplémentaire, cette série est extrêmement efficace. Ceci peut être réalisé par l'intermédiaire de lamelles d'aluminium glissées sur le faisceau tubulaire et reliées de manière métallique. Les échangeurs thermiques SCM ont une surface de refroidissement de 6 m² à 29 m². La série SCM se compose de 12 unités de base, subdivisées, respectivement, en version O et T.

Caractéristiques du produit

- Les nervures aluminium et le tube de cuivre assurent un échange thermique maximal
- Raccordements huile de grande dimension, pour une résistance minimale au courant
- Débit d'huile jusqu'à 650 l/min.
- Caches d'extrémité amovibles, pour un nettoyage aisé des tuyaux
- Des brides permettent une rotation à 90° de l'échangeur thermique
- Au choix avec clapet antiretour de dérivation (breveté)
- Matériaux haute qualité
- Pression max: huile 35 bar / eau 10 bar
- Programme d'accessoires complet disponible

Option

- Version de l'eau de mer

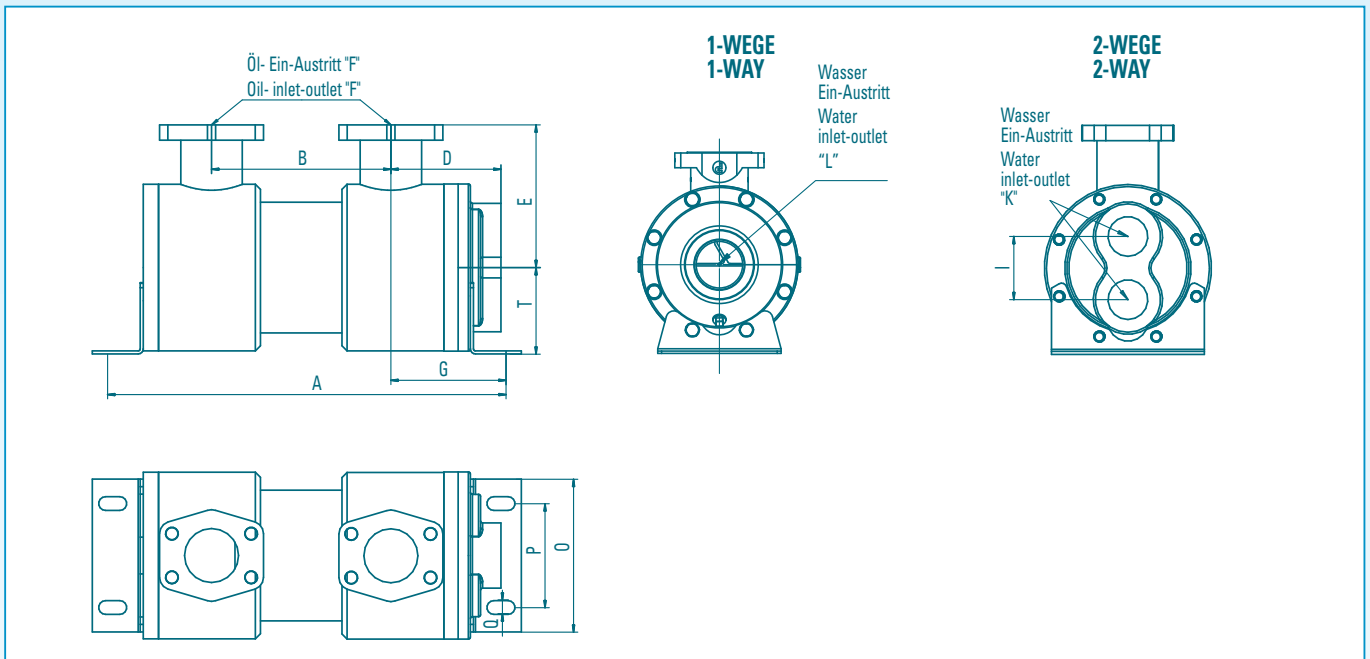
Materialien / Materials / Matériaux

	Standard	Seewasser / Sea water / Eau de mer
Mantel / Shell / Manteau, Befestigungswinkel / Mounting bracket / Coude de fixation, Endplatten* / End plates* / Plaques finales*: Umlenksegmente / Baffles / Chicanes:	Stahl / Steel / Acier Stahl / Steel / Acier Stahl / Steel / Acier Stahl / Steel / Acier	Stahl / Steel / Acier Stahl / Steel / Acier Kupfer/Nickel / Copper/nickel / Cuivre/nickel Stahl / Steel / Acier
Kühlrippen / Cooling fins / Nervures de refroidissement, Typenschild / Type designation plate / Plaque signalétique:	Aluminium	Aluminium
Rohre* / Tubes* / Tuyaux*:	Kupfer / Copper / Cuivre	Kupfer/Nickel / Copper/nickel / Cuivre/nickel
Endkappen* / End caps* / Caches*:	Grauguß / Cast iron / Fonte grise	Grauguß** / Cast iron** / Fonte grise**
Dichtungen / Gaskets / Garnitures d'étanchéité	Nitrilkautschuk, Zellulosefasern / Nitril rubber, cellulose fibre / Caoutchouc nitré, fibres de cellulose	
	Zink-Anode / zinc anode / Anode de zink	

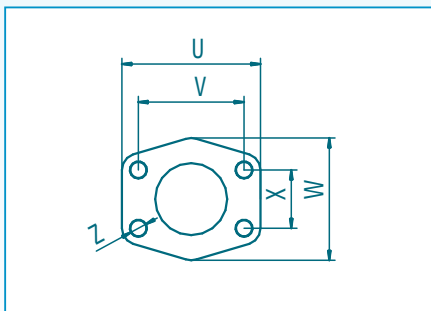
* Andere Materialien auf Anfrage / Other materials on request / Autre matériaux sur demande

** Mit einem speziellen chem. Nickel-Beschichtungsverfahren / Nickel coating treatment / Traité avec un procédé de nickel

Abmessungen SCM / Dimensions SCM / Dimensions SCM



Abmessungen Flansch / Dimensions flange / Dimensions bride



	U	V	W	X	Z
SAE 1"	70	52,4	55	26,2	M10
SAE 1 1/4"	79	58,7	68	30,2	M10
SAE 1 1/2"	93	69,9	78	35,7	M12
SAE 2"	102	77,8	90	42,9	M12
SAE 2 1/2"	114	88,9	105	50,8	M12
SAE 3"	135	106,4	130,6	62	M16

Geräteabmessungen / Unit Dimensions / Dimensions des appareils

in mm / BSPP	A	B	D	E	G	F	T	I	K	L	O	P	Q (Ø)	m ²
SCM-1218	560	330	133,5	145+140	115	SAE 2 1/2"	114	87+80	G 2"	G 2"	159	127	13x28	6,00
SCM-1224	712	482	133,5	145+140	115	SAE 2 1/2"	114	87+80	G 2"	G 2"	159	127	13x28	8,06
SCM-1230	817	587	133,5	145+140	115	SAE 2 1/2"	114	87+80	G 2"	G 2"	159	127	13x28	10,19
SCM-1236	998	768	133,5	145+140	115	SAE 2 1/2"	114	87+80	G 2"	G 2"	159	127	13x28	12,25
SCM-1242	1150	920	133,5	145+140	115	SAE 2 1/2"	114	87+80	G 2"	G 2"	159	127	13x28	14,38
SCM-1248	1303	1073	133,5	145+140	115	SAE 2 1/2"	114	87+80	G 2"	G 2"	159	127	13x28	16,35
SCM-1254	1454	1224	133,5	145+140	115	SAE 2 1/2"	114	87+80	G 2"	G 2"	159	127	13x28	18,48
SCM-1260	1605	1375	133,5	145+140	115	SAE 2 1/2"	114	87+80	G 2"	G 2"	159	127	13x28	20,52
SCM-1266	1757	1527	133,5	145+140	115	SAE 2 1/2"	114	87+80	G 2"	G 2"	159	127	13x28	22,63
SCM-1272	1910	1680	133,5	145+140	115	SAE 2 1/2"	114	87+80	G 2"	G 2"	159	127	13x28	24,74
SCM-1278	2063	1833	133,5	145+140	115	SAE 2 1/2"	114	87+80	G 2"	G 2"	159	127	13x28	26,88
SCM-1284	2215	1985	133,5	145+140	115	SAE 2 1/2"	114	87+80	G 2"	G 2"	159	127	13x28	28,99

* Option: Baugröße / Unit size / Taille 1200: K = R 1", R 1 1/4", R 1 1/2" ; L = G 1 1/2"

Bestellschlüssel / Ordering code / Code de commande

SCM - 1214 - O - R - CN - SW - 01

<p>Anschlußtyp Connection type Type de raccordement NPT = - SAE = S BSPF = M SAE Flansch / SAE flange = FM</p>	<p>Baugröße Unit size Taille</p>	<p>Kühlwasserführung Cooling water connection system Raccordement eau de refroidissement O = 1-Weg / 1-pass / 1-voie T = 2-Weg / 2-pass / 2-voies</p>	<p>SW = Seewasser-Ausführung / Sea water version / Version eau de mer</p> <p>CN = Kupfer/Nickel Rohre / Copper/nickel tubes / Cuivre/nickel tuyeaux CU = Kupferrohre / Copper tubes / Cuivre tuyeaux</p> <p>Bypass-Ventil / Bypass valve / Soupape by-pass</p>	<p>Serie</p>
--	---	--	--	--------------

Technische Daten / Technical data / Données techniques

Achtung: Unsachgemäßer Einbau kann zur Beschädigung des Kühlers führen. Bei Seewasser-Ausführung sollten Zink-Anoden wasserseitig vorgesehen werden.

Caution: Incorrect installation can lead to damage to the cooler. In case of sea water version zinc anodes should be provided on the water side.

Attention: Un montage erroné peut entraîner un endommagement du refroidisseur. En version de l'eau de mer des anodes de zinc devraient être prévues à la côté de l'eau.

Maximaler Betriebsdruck Öl / Maximum operating pressure oil / Pression maximale de service huile:

Mantel / Shell / Manteau	=	35 bar
Rohre / Tubes / Tuyeaux	=	10 bar

Maximaler Betriebsdruck Druckluft / Maximum operating pressure compressed air / Pression maximale de service aire:

Mantel / Shell / Manteau	=	16 bar
Rohre / Tubes / Tuyeaux	=	10 bar

Maximale Betriebstemperatur / Maximum operating temperature / Température maximale de service:

= 95 °C

Maximaler Durchfluß / Maximum flow rate / Débit maximal:

l/min	Öl / Oil / huile	Wasser / Water / eau		Wasser / Water / eau		Seewasser / Sea water / Eau de mer	
	Mantel / Shell / Manteau	Rohre CU / Tubes CU / Tuyeaux CU		Rohre CN / Tubes CN / Tuyeaux CN		Rohre CN / Tubes CN / Tuyeaux CN	
Typ / Version / Version		O	T	O	T	O	T
SCM - 1200	650	500	250	750	375	600	300

Die technischen Angaben in diesem Datenblatt beziehen sich auf die beschriebenen Betriebsbedingungen und Einsatzfälle. Bei abweichenden Betriebsbedingungen und Einsatzfällen wenden Sie sich bitte an Universal Hydraulik.

Technische Änderungen vorbehalten. Bitte beachten Sie auch unsere Wartungs- und Bedienungsanleitung.

The technical data of this sheet is depending on the described operational conditions and individual cases. At different operational conditions and differing individual cases contact UniversalHydraulik.

Technical modifications reserved. Please also pay attention to our operation manuals and maintenance documentations.

Vertrieb / Sales department / Distribution

Universal Hydraulik GmbH
Siemensstr. 33 · D-61267 Neu-Anspach
Tel: 0 60 81/ 94 18 - 0 · Fax 0 60 81/ 96 02 20
eMail info@universalhydraulik.com
www.universalhydraulik.com